

**Spanish B**  
**Espagnol B**  
**Español B**

**Higher level and standard level**  
**Niveau supérieur et niveau moyen**  
**Nivel Superior y Nivel Medio**

**Additional specimen / Spécimen d'épreuve  
supplémentaire / Exámenes de muestra adicionales**

**For first examinations in 2020 / Première évaluation en 2020  
/ Para primeros exámenes en 2020**

Schools are reminded of the terms of the IB's Copyright Policy, particularly the following:

*All use of IB materials from the Programme Resource Centre must be non-commercial and must only be made for use within the school community for the purposes of implementing and running the IB programme(s) at the school. Copies must not be distributed outside of the school community.*

**Schools must not post on websites, or in any other way share publicly, copies of IB Materials on the Programme Resource Centre.**

Nous rappelons aux établissements scolaires les termes de la politique de l'IB relative au droit d'auteur, notamment les aspects suivants.

*L'ensemble du matériel de l'IB provenant du Centre de ressources pédagogiques doit être utilisé uniquement à des fins non commerciales et seulement au sein de la communauté scolaire, en vue de mettre en œuvre et d'enseigner un ou des programmes de l'IB dans l'établissement scolaire. Des copies dudit matériel ne doivent en aucun cas être distribuées en dehors de la communauté scolaire.*

**Les établissements scolaires ne doivent en aucun cas publier sur des sites Web, ou partager publiquement de quelque manière que ce soit, des copies du matériel de l'IB provenant du Centre de ressources pédagogiques.**

Recordamos a los colegios los términos de la política de derechos de autor del IB y, en concreto, los aspectos siguientes:

*Todo el uso de materiales del IB del Centro de recursos para los programas debe ser para fines no comerciales y solamente para su utilización dentro de la comunidad escolar a efectos de implementar y administrar el programa o programas del IB en el colegio. No se deben distribuir copias fuera de la comunidad escolar.*

**Los colegios no deben publicar en sitios web ni compartir públicamente de cualquier otro modo, copias de los Materiales del IB que se encuentran en el Centro de recursos para los programas.**

## **CONTENTS / CONTENU / CONTENIDO**

- 1. Higher level paper 1 specimen question paper / Niveau supérieur spécimen d'épreuve 1— questions / Nivel superior prueba 1 examen de muestra**
- 2. Higher level paper 2 specimen listening paper / Niveau supérieur spécimen d'épreuve 2— compréhension orale livret de questions / Nivel superior prueba 2 comprensión auditiva examen de muestra**
- 3. Higher level paper 2 specimen listening markscheme / Niveau supérieur spécimen d'épreuve 2 — compréhension orale barème de notation / Nivel superior prueba 2 comprensión auditiva esquema de calificación de muestra**
- 4. Higher level paper 2 specimen listening audio script / Niveau supérieur spécimen d'épreuve 2 — compréhension orale script de texte audio / Nivel superior prueba 2 comprensión auditiva transcripción de texto oral de muestra**
- 5. Standard level paper 1 specimen question paper / Niveau moyen spécimen d'épreuve 1— questions / Nivel medio prueba 1 examen de muestra**
- 6. Standard level paper 2 specimen listening paper / Niveau moyen spécimen d'épreuve 2 — compréhension orale livret de questions / Nivel medio prueba 2 comprensión auditiva examen de muestra**
- 7. Standard level paper 2 specimen listening markscheme / Niveau moyen spécimen d'épreuve 2 — compréhension orale barème de notation / Nivel medio prueba 2 comprensión auditiva esquema de calificación de muestra**
- 8. Standard level paper 2 specimen listening audio script / Niveau moyen spécimen d'épreuve 2 – compréhension orale script de texte audio / Nivel medio prueba 2 comprensión auditiva transcripción de texto oral de muestra**





**Spanish B – Higher level – Paper 1**  
**Espagnol B – Niveau supérieur – Épreuve 1**  
**Español B – Nivel Superior – Prueba 1**

Thursday 29 October 2020 (afternoon)  
Jeudi 29 octobre 2020 (après-midi)  
Jueves 29 de octubre de 2020 (tarde)

1 h 30 m

---

**Instructions to candidates**

- Do not turn over this examination paper until instructed to do so.
- Complete one task.
- The maximum mark for this examination paper is **[30 marks]**.

**Instructions destinées aux candidats**

- Ne retournez pas cette épreuve avant d’y être autorisé(e).
- Réalisez une tâche.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d’examen est de **[30 points]**.

**Instrucciones para los alumnos**

- No dé la vuelta al examen hasta que se lo autoricen.
- Realice una de las tareas.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es **[30 puntos]**.

Completa **una** tarea. Elige, entre las opciones dadas, un tipo de texto apropiado para la tarea elegida. Escribe entre 450 y 600 palabras.

1. Recientemente se ha celebrado en tu ciudad un día dedicado a promocionar la dieta vegana. Como representante de los alumnos de tu clase, te han pedido que describas a tus compañeros las ventajas y las desventajas de ese tipo de dieta y por qué es importante reflexionar antes de tomar una decisión.

Artículo	Blog	Panfleto
----------	------	----------

2. Como parte de las actividades extraescolares, tu grupo ha visitado una exposición de arte de un país hispanohablante. En tu opinión ese país no se ha representado de manera positiva. Escribe un texto en el que presentes tu punto de vista, lo justifiques y expliques cómo te gustaría que hubiera sido representado.

Columna de opinión	Diario personal	Discurso
--------------------	-----------------	----------

3. En los últimos tiempos, el uso masivo de plásticos se ha convertido en un gran problema medioambiental. De vacaciones en un país hispanohablante, has comprobado cómo su población apenas emplea plástico en la vida diaria. Escribe un texto en el que compares y contrastes tu país con el hispanohablante y expliques por qué es importante actuar para reducir el uso de plásticos.

Artículo	Blog	Diario personal
----------	------	-----------------

---

**Spanish B – Higher level – Paper 2 – Listening comprehension**  
**Espagnol B – Niveau supérieur – Épreuve 2 – Compréhension orale**  
**Español B – Nivel Superior – Prueba 2 – Comprensión auditiva**

Friday 30 October 2020 (morning)  
 Vendredi 30 octobre 2020 (matin)  
 Viernes 30 de octubre de 2020 (mañana)

Candidate session number  
 Numéro de session du candidat  
 Número de convocatoria del alumno

1 h

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Instructions to candidates**

- Write your session number in the boxes above.
- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Answer all questions. Each question is allocated **[1 mark]** unless otherwise stated.
- Answers must be written within the answer boxes provided.
- Notes may be written in the spaces provided. Notes will not be marked.
- Answers and notes may be written at any time during the examination.
- There will be three audio texts. All answers must be based on the appropriate audio texts.
- There will be four minutes of reading time at the start of each audio text.
- Each audio text will be played twice. There will be a two-minute pause before each audio text is repeated.
- The maximum mark for this examination paper is **[25 marks]**.

**Instructions destinées aux candidats**

- Écrivez votre numéro de session dans les cases ci-dessus.
- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Répondez à toutes les questions. Chaque question vaut **[1 point]**, sauf indication contraire.
- Rédigez vos réponses dans les cases prévues à cet effet.
- Des notes peuvent être rédigées dans les espaces prévus à cet effet. Ces notes ne seront pas prises en compte dans la notation.
- Les réponses et les notes peuvent être rédigées à tout moment pendant l'examen.
- Les textes audio seront au nombre de trois. Toutes les réponses doivent s'appuyer sur les textes audio correspondants.
- Quatre minutes de lecture seront accordées au début de chaque texte audio.
- Chaque texte audio sera lu deux fois. Une pause de deux minutes sera observée entre les lectures de chaque texte audio.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est de **[25 points]**.

**Instrucciones para los alumnos**

- Escriba su número de convocatoria en las casillas de arriba.
- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Conteste todas las preguntas. Cada pregunta vale **[1 punto]** salvo que se indique lo contrario.
- Escriba sus respuestas en las casillas provistas a tal efecto.
- Se pueden escribir notas en los espacios provistos a tal efecto. Las notas no se calificarán.
- Escriba sus respuestas y sus notas en cualquier momento del examen.
- Habrá tres textos de audio. Todas las respuestas deben basarse en los textos de audio adecuados.
- Se concederán cuatro minutos de lectura al comienzo de cada texto de audio.
- Cada texto de audio se reproducirá dos veces. Habrá una pausa de dos minutos antes de que se repita cada texto de audio.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es **[25 puntos]**.



**Texto A**

**Vas a escuchar el comienzo de una charla sobre el director Pedro Almodóvar que una especialista da a un grupo de universitarios.**



Completa los espacios en blanco. Usa como máximo tres palabras por espacio.

Francisca Caballero, falleció [ - 1 - ].

Las [ - 2 - ] del pueblo se ven reflejadas en los personajes femeninos de las películas de Almodóvar.

En sus películas, las personas transgénero son siempre personajes [ - 3 - ].

Un [ - 4 - ] de la audiencia ha visto todas las películas de Almodóvar.

Los personajes femeninos en Almodóvar son [ - 5 - ] los masculinos.

**Notes/Notas:**



1. [- 1 -]

.....

2. [- 2 -]

.....

3. [- 3 -]

.....

4. [- 4 -]

.....

5. [- 5 -]

.....

**Notes/Notas:**

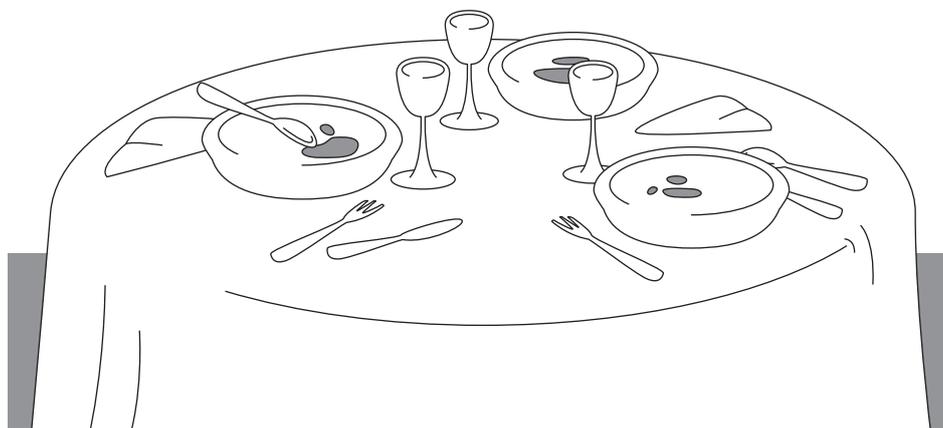


08EP03

Turn over / Tournez la page / Véase al dorso

**Texto B**

Vas a escuchar un diálogo entre dos amigos que hablan del restaurante que uno de ellos ha abierto y el éxito que ha tenido.



6. Elige las **cinco** frases verdaderas.

[5]

- A. Luisa ya había estado antes en el restaurante.
- B. Ricardo ganó un concurso.
- C. Hay muchos restaurantes de comida guatemalteca en España.
- D. En España existen muchas parrilladas mexicanas.
- E. Algunos madrileños no tienen tiempo para preparar comida como antes.
- F. El jacón es un plato vegetariano.
- G. La salsa de vegetales que acompaña al jacón es casera.
- H. El pepi3n tiene carne.
- I. El pepi3n es muy parecido a la comida brasileña.
- J. Las hilachas se hacen con salsa de tomate.

Notes/Notas:



Elige la respuesta correcta.

7. Según Ricardo, la comida guatemalteca...

- A. tiene una influencia fundamentalmente española.
- B. es muy parecida a la mexicana.
- C. se basa únicamente en el consumo de verduras.

8. Ricardo dice que lo que realmente caracteriza a la comida de Guatemala es...

- A. su color.
- B. su sabor.
- C. su origen.

9. Un alimento base de la comida guatemalteca es...

- A. el maíz.
- B. el tamal.
- C. el cerdo.

10. El tapado es un plato que se hace con...

- A. carne.
- B. chiles.
- C. coco.

11. ¿Por qué, según Ricardo, el restaurante es tan popular?

- A. Por sus postres deliciosos
- B. Por sus bebidas calientes
- C. Por sus comidas caseras

Notes/Notas:



08EP05

Turn over / Tournez la page / Véase al dorso

**Texto C**

**Vas a escuchar parte de un programa de radio sobre el mundo laboral.**



Contesta a las siguientes preguntas.

**12.** Según el programa, ¿qué es desmoralizador para los jóvenes españoles?

.....

**13.** ¿Qué perfil de candidato prefieren los empresarios? Menciona **dos** detalles.

.....

**14.** ¿Qué error se suele cometer en las entrevistas de trabajo?

.....

**15.** Además del puesto de trabajo, ¿qué es necesario que un candidato sepa antes de su entrevista?

.....

**Notes/Notas:**



Completa los espacios en blanco. Usa como máximo tres palabras por espacio.

**Consejos para una entrevista de trabajo:**

No se debe [ - 16 - ] al entrevistador aunque piense que no tiene razón.  
En cada país, hay que tener en cuenta las diferencias culturales, [ - 17 - ].  
Las preguntas serán diferentes dependiendo del [ - 18 - ] que se vaya a desarrollar.  
Es importante [ - 19 - ] tarde a la entrevista y saber el [ - 20 - ] los entrevistadores.  
El texto enfatiza que no se debe inventar [ - 21 - ].

16. [ - 16 - ] .....

17. [ - 17 - ] .....

18. [ - 18 - ] .....

19. [ - 19 - ] .....

20. [ - 20 - ] .....

21. [ - 21 - ] .....

---

**Notes/Notas:**



Please **do not** write on this page.

Answers written on this page  
will not be marked.

Veillez ne **pas** écrire sur cette page.

Les réponses rédigées sur cette page  
ne seront pas corrigées.

**No** escriba en esta página.

Las respuestas que se escriban en  
esta página no serán corregidas.



08EP08

# **Markscheme Barème de notation Esquema de calificación**

**November / Novembre / Noviembre de 2020**

**Spanish / Espagnol / Español B**

**Higher level – Paper 2 – Listening comprehension  
Niveau supérieur– Épreuve 2 – Compréhension orale  
Nivel Superior– Prueba 2 – Comprensión auditiva**

This markscheme is **confidential** and for the exclusive use of examiners in this examination session.

It is the property of the International Baccalaureate and must **not** be reproduced or distributed to any other person without the authorization of the IB Global Centre, Cardiff.

Ce barème de notation est **confidentiel**. Son usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.

Ce barème de notation est la propriété du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre mondial de l'IB à Cardiff est **interdite**.

Este esquema de calificación es **confidencial** y para uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.

Es propiedad del Bachillerato Internacional y **no** debe ser reproducido ni distribuido a ninguna otra persona sin la autorización del centro global del IB en Cardiff.

En la tabla que figura a continuación se incluyen las anotaciones disponibles al corregir las respuestas.

Anotación	Explicación	Teclas de acceso directo	Anotación	Explicación
	Otorgar 0 puntos: otorga un 0 a la respuesta automáticamente			Cuadro de texto para comentarios
	Otorgar 1 punto: otorga un punto a la respuesta automáticamente			Contenido o lenguaje poco claro
	Punto incorrecto			Visto: todas las páginas escaneadas deben estar anotadas o estar marcadas con la anotación SEEN.
	Herramienta de elipse que puede extenderse			Buena respuesta/buen punto
	Línea ondulada horizontal que puede extenderse			Omisión
	Herramienta para resaltar que puede extenderse			Línea ondulada vertical que puede extenderse

**Debe** asegurarse de que ha revisado todas las páginas. Marque con la anotación **SEEN** todas las páginas en blanco para señalar que las ha visto.

Al usar la herramienta de comentarios en página, tenga en cuenta la siguiente información:

- Evite cubrir la respuesta del alumno. Para ello, escriba sus comentarios en los márgenes y utilice la flecha que hay en una de las esquinas del cuadro de comentarios para colocar la anotación en un lugar adecuado.
- Escriba todos sus comentarios en la lengua objeto de estudio.

### **General marking instructions**

Assistant Examiners (AEs) will be contacted by their team leader (TL) through RM™ Assessor, by email or telephone – if through RM™ Assessor or by email, please reply to confirm that you have downloaded the markscheme from IBIS. The purpose of this initial contact is to allow AEs to raise any queries they have regarding the markscheme and its interpretation. AEs should contact their team leader through RM™ Assessor or by email at any time if they have any problems/queries regarding marking. For any queries regarding the use of RM™ Assessor, please contact [emarking@ibo.org](mailto:emarking@ibo.org).

### **Instructions générales pour la notation**

Les chefs d'équipe se mettront en rapport avec les examinateurs assistants de leur équipe par l'intermédiaire de RM™ Assessor, par courriel ou par téléphone. S'ils s'adressent à vous par RM™ Assessor ou par courriel, veuillez répondre et confirmer que vous avez téléchargé le barème de notation à partir d'IBIS. L'objectif de cette première prise de contact est de permettre aux examinateurs assistants de soulever toutes les questions qu'ils ont concernant le barème de notation et son interprétation. Les examinateurs assistants doivent contacter leur chef d'équipe par l'intermédiaire de RM™ Assessor ou par courriel à tout moment s'ils éprouvent des difficultés ou s'ils ont des questions concernant la notation. Pour toute question concernant l'utilisation de RM™ Assessor, veuillez envoyer un courriel à [emarking@ibo.org](mailto:emarking@ibo.org).

### **Instrucciones generales para la corrección**

El jefe de equipo se pondrá en contacto con los examinadores asistentes mediante RM™ Assessor, correo electrónico o por teléfono. Si se pone en contacto mediante RM™ Assessor o correo electrónico, conteste para confirmar que ha descargado el esquema de calificación de IBIS. El propósito de este primer contacto es permitir al examinador asistente plantear todas las consultas que tenga respecto al esquema de calificación y su interpretación. El examinador asistente deberá ponerse en contacto con el jefe de equipo mediante RM™ Assessor o correo electrónico si tiene problemas o consultas sobre la corrección. Si tiene alguna consulta respecto al uso de RM™ Assessor, envíe un correo electrónico a [emarking@ibo.org](mailto:emarking@ibo.org).

1. For questions where short answers are required, the answer must be clear. Do not award the mark if the answer does not make sense or if the additional information makes the answer ambiguous, incorrect or incomprehensible.
2. Allow spelling mistakes so long as they do not hinder comprehension or do not change the sense of the phrase.
3. For true or false questions, candidates may use a tick or a cross to indicate their intended response but usage must be consistent. If a candidate writes two ticks or two crosses for the same answer award **[0]**. If a candidate answers with a cross and a tick for the same answer, mark the tick and ignore the cross.
4. For questions where the candidate has to write a letter in a box (for example, multiple choice questions), if a candidate has written two answers – one in the box and one outside – only mark the answer inside the box.
5. The total number of marks for the question paper is **[25]**.

1. En ce qui concerne les questions pour lesquelles des réponses brèves sont attendues, la réponse donnée doit être claire. N'attribuez pas de points si la réponse n'a aucun sens ou si les informations supplémentaires qu'elle contient la rendent ambiguë, incorrecte ou incompréhensible.
2. Vous pouvez autoriser les fautes d'orthographe tant qu'elles ne nuisent pas à la compréhension ou qu'elles ne changent pas le sens de la phrase.
3. En ce qui concerne les questions de type vrai ou faux, les candidats peuvent cocher ou marquer d'une croix la réponse de leur choix, mais ils doivent rester cohérents. Si un candidat a utilisé deux coches ou deux croix pour la même réponse, attribuez **[0]**. Si un candidat a répondu par une croix et une coche à la même question, prenez en compte la coche et ignorez la croix.
4. En ce qui concerne les questions pour lesquelles le candidat doit écrire une lettre dans une case (par exemple, dans le cas de questions à choix multiple), s'il a donné deux réponses différentes, l'une à l'intérieur de la case et l'autre en-dehors, ne prenez en compte que la réponse qui se situe dans la case.
5. Le nombre total de points pour l'épreuve d'examen est de **[25]**.

1. Las preguntas que requieran una respuesta corta deben responderse con claridad. No otorgue la puntuación si la respuesta no tiene sentido o si la información adicional hace que la respuesta sea ambigua, incorrecta o incomprensible.
2. Permita errores de ortografía siempre y cuando no dificulten la comprensión ni cambien el sentido de la oración.
3. En las preguntas de verdadero o falso, los alumnos podrán indicar la respuesta elegida con un tic o una cruz, pero el uso de los signos debe ser coherente. Si el alumno marca dos tics o dos cruces en la misma respuesta, otorgue la puntuación **[0]**. Si el alumno responde marcando una cruz y un tic en la misma respuesta, puntúe el tic e ignore la cruz.
4. En las preguntas que requieran escribir una letra en una casilla (por ejemplo, en las preguntas de opción múltiple), si el alumno ha escrito dos respuestas (una dentro de la casilla y la otra fuera), puntúe únicamente la respuesta marcada dentro de la casilla.
5. El número total de puntos asignados al cuestionario de examen es **[25]**.

**Texto A**

<b>Pregunta</b>	<b>Respuesta</b>	<b>Se acepta</b>	<b>No se acepta</b>	<b>Puntos</b>
1.	en 1999			1
2.	vecinas			1
3.	respetables	buenos, positivos		1
4.	75%		parte, mucho, 75 sin %	1
5.	más fuertes que			1
			<b>Total</b>	<b>5</b>

**Texto B**

<b>Pregunta</b>	<b>Respuesta</b>	<b>Se acepta</b>	<b>No se acepta</b>	<b>Puntos</b>	
<b>6.</b>	B, E, G, H, J			<b>5</b>	
<b>7.</b>	B			<b>1</b>	
<b>8.</b>	A			<b>1</b>	
<b>9.</b>	A			<b>1</b>	
<b>10.</b>	C			<b>1</b>	
<b>11.</b>	C			<b>1</b>	
				<b>Total</b>	<b>10</b>

**Texto C**

<b>Pregunta</b>	<b>Respuesta</b>	<b>Se acepta</b>	<b>No se acepta</b>	<b>Puntos</b>
12.	el alto porcentaje de desempleo	Que haya mucho desempleo	El mundo laboral	1
13.	humildes y sencillos			1
14.	hablar demasiado / hablar rápido			1
15.	(saber) sobre la empresa		Su historia, sus objetivos (without relating these to anything else)	1
16.	interrumpir		corregir	1
17.	nacionales y laborales			1
18.	tipo de trabajo	trabajo / tipo de tarea / tarea		1
19.	no llegar			1
20.	nombre de / apellido de			1
21.	trabajos	experiencias / experiencia laboral		1
			<b>Total</b>	<b>10</b>

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

**Audio text C**

<b>Audio 5</b>	<b>Speaker 1</b>	<b>Speaker 2</b>	<b>Speaker 3</b>
<b>Name</b>	Paulina (University Professor)		
<b>Gender</b>	Female		
<b>Age</b>	40's		
<b>Notes</b>	Spanish (Spain)		
<b>Scene location and notes</b>	A female professor giving a lecture in a University lecture theatre, stood at a lectern.		

<b>Segment name or number</b>	<b>Time</b>	<b>Speaker name</b>	<b>Script</b>	<b>Notes for studio (voice instructions, sound effects, pause details...)</b>
Intro	00:00 – 00:10	Speaker	Vas a escuchar el comienzo de una charla sobre el director Pedro Almodóvar que una especialista da a un grupo de universitarios.	

<b>Segment name or number</b>	<b>Time</b>	<b>Speaker name</b>	<b>Script</b>	<b>Notes for studio (voice instructions, sound effects, pause details...)</b>
1	00:00 – 00:02			Applause
2	00:02-00:38	Paulina	Estimados alumnos universitarios: me complace estar hoy aquí con ustedes para darles una conferencia sobre el célebre director de cine español Pedro Almodóvar. La mujer es uno de los temas principales de sus películas. Su madre, Francisca Caballero, que falleció en 1999, apareció en varias de ellas. Era la única que sabía leer en el pueblo donde vivían cuando Almodóvar era pequeño y, por esa razón, leía las cartas que les llegaban a sus vecinas.	

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

3	00:38-01:02	Paulina	Pero Francisca iba más allá ya que las hacía más personales, al preguntar a la vecina que estaba escuchando cómo estaba de salud o dándole besos y recuerdos que no aparecían en la carta. Ella fue una inspiración para Almodóvar ya que mentía a la gente para que sea feliz, en un equilibrio entre la realidad y la ficción.	
4	01:02-01:37	Paulina	Entonces, ¿cuál creen ustedes que es la relación entre la madre de Almodóvar y su cine? En cada actriz que ha trabajado con Almodóvar aparece algo de su madre y esas vecinas del pueblo se ven reflejadas en los personajes femeninos de sus películas. Incluso las personas transgénero, que desde el principio han poblado su cine, también son parte de ese reflejo.	
5	01:37-02:00	Paulina	En Almodóvar las personas transgénero son siempre personajes respetables y nunca se ríe de ellos ni les hace víctimas y los mejores ejemplos de ello se pueden ver en su película <i>Todo sobre mi madre</i> , por la que ganó un Óscar a la mejor película extranjera. ¿Cuántos de ustedes han visto todas las películas del director? Levanten la mano, por favor.	
6	02:00-02:02			Sound of the students murmuring / background chatter and conferring as they raise their hands.  Fade out to [Pause] on second playthrough.
7	02:02-02:04	Paulina	¡Bien! ¡Un 75% de Vds.! Eso es un buen número: tenemos muchos seguidores de Almodóvar aquí.	
8	02:04-02:31	Paulina	El cine de Almodóvar está también poblado de familias de diferentes tipos y no son las típicas a las que las sociedades hispanoparlantes están acostumbradas: aquí, lo importante es que todas las familias aparecen para reparar el daño hecho, la muerte de alguien y para lograr la felicidad de la protagonista.	
9	02:31-02:46	Paulina	Es importante destacar que las mujeres en sus películas son mucho más fuertes que los hombres y esto crea una especie de	

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

			relación especial entre ellas: los personajes femeninos se ayudan, se comprenden y sienten por ellas el mismo cariño que la madre de Almodóvar sentía por esas vecinas a las que leía sus cartas.	
10	02:46-03:00	Paulina	Así pues, cuando, a los ocho años, Almodóvar se dio cuenta de que su madre incluía en la lectura de sus cartas información que no existía en ellas, comprendió que la realidad necesita de la ficción para poder lograr la felicidad completa.	

B HL Text B Final Draft audio script template

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

**Audio text B HL**

<i>Audio 6</i>	<b>Speaker 1</b>	<b>Speaker 2</b>	<b>Speaker 3</b>
<b>Name</b>	Luisa	Ricardo	
<b>Gender</b>	Female	Male	
<b>Age</b>	30s	30s	
<b>Notes</b>	South American: Uruguayan/ Argentinian accent	Mexican/ Central American accent	
<b>Scene location and notes</b>	At a restaurant		

<b>Segment name or number</b>	<b>Time</b>	<b>Speaker name</b>	<b>Script</b>	<b>Notes for studio (voice instructions, sound effects, pause details...)</b>
Intro	00:00 – 00:10	Ricardo	Vas a escuchar un diálogo entre dos amigos que hablan del restaurante que uno de ellos ha abierto y el éxito que ha tenido.	

<b>Segment name or number</b>	<b>Time</b>	<b>Speaker name</b>	<b>Script</b>	<b>Notes for studio (voice instructions, sound effects, pause details...)</b>
1	00:00 – 00:03			Restaurant style background noise, customers chatting and plates.
2	00:03-00:06	Luisa	Gracias por invitarme a vuestro restaurante, Ricardo: tu mujer y tú sois muy amables.	

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

3	00:06-00:07	Ricardo	Es un placer: eres la única amiga que aún no había venido.	
4	00:07-00:10	Luisa	Veo que tienes fotos de todos nuestros amigos en las paredes. Aquí te veo con todos ellos tras haber ganado un premio, ¿no?	
5	00:10-00:12	Ricardo	Sí: esa es la copa que gané el año pasado en el Concurso de Tapas de Valladolid.	
6	00:12-00:13	Luisa	¿Por qué decidisteis abrir un bar de comida guatemalteca aquí en España?	
7	00:13-00:29	Ricardo	No es muy habitual ver restaurantes de comida latinoamericana en este país. Como mucho, hay restaurantes mexicanos, de parrilladas argentinas y espetadas brasileñas. Quería introducir algo nuevo y muy sano y saludable.	
8	00:29-00:31	Luisa	¡Y os ha ido bien! ¿Por qué decís “sano y saludable”? ¿No comen bien los españoles?	
9	00:31-00:37	Ricardo	Sí, pero en Madrid ahora mismo la gente apenas tiene tiempo de preparar comida como antes: incluso los platos fáciles de hacer. Por ejemplo, nuestro plato más vendido es el jacón.	
10	00:37-00:38	Luisa	¿Qué es el jacón?	
11	00:38-00:42	Ricardo	Es lo que acabas de comer. Es una salsa de vegetales con carne: muy sabrosa y sana, hecha en casa.	
12	00:42-00:43	Luisa	Sí, me gustó mucho. Y, ¿qué más suelen comer los clientes?	

B HL Text B Final Draft audio script template

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

13	00:43-00:54	Ricardo	Pepi3n, que es arroz con pollo y una salsa hecha con semilla de s3samo; enchiladas, muy similares a las mexicanas, al igual que los tamales o hilachas, que es carne de res con salsa de tomate.	
14	00:54-00:57	PAUSA		Restaurant style background noise, customers chatting and plates.  Fade out to [Pause] on second playthrough.
15	00:57-00:1:00	Luisa	Veo que la comida guatemalteca es igual a la mexicana, Ricardo.	
16	01:00-01:50	Ricardo	¡No! No es igual, pero s3 que es muy similar. En Guatemala los tamales no se hacen con ma3z o elote, como en M3xico, sino con papa o con arroz. Nuestra comida se caracteriza por la variedad y la mezcla de las tradiciones mayas, en com3n con M3xico, pero tambi3n hay influencias de la comida espa3ola. Pero nuestra caracter3stica es que la comida que hacemos tiene muchos colores as3 que nuestros platillos alimentan solo con verlos. La base de nuestra cocina es el ma3z y el tomate, pero tambi3n los frijoles: como puedes ver solo hay alimentos naturales, pero sanos y sabros3simos.	
17	01:50-02:00	Luisa	¡Qu3 sabrosos! Pero, ¿hay platos que no tengan carne? Me parece que ten3is muchos platos con carne y hay cada vez m3s vegetarianos.	
18	02:00-02:14	Ricardo	S3, por supuesto: tenemos el kaq'ik, que es un caldo de verduras con especias y chiles; o para aquellos que comen pescado,	

B HL Text B Final Draft audio script template

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

			tenemos ceviche o tapado de mariscos, que es un caldo que está hecho con salsa de mariscos y coco.	
19	02:14-02:18	Luisa	Se me está haciendo la boca agua de nuevo con este menú. ¿Qué postre me recomendarías?	
20	02:18-02:29	Ricardo	Te voy a ofrecer las champurradas, que son unas galletitas crujientes para tomar con café del país.	
21	02:29-02:45	Luisa	Y es que en Guatemala tienen el mejor café del mundo. Pero Ricardo, ¿por qué crees que el restaurante es tan popular?	
22	02:45-03:27	Ricardo	Yo, sinceramente, creo que es porque siempre hacemos comidas artesanales y tradicionales y muy naturales. En mi cocina no hay congelados ni alimentos precocinados, sino solo frescos. Eso es lo que queríamos hacer mi mujer y yo al abrir el restaurante y por eso tenemos un huerto detrás, donde cultivamos nuestras verduras, frutas y hortalizas. La carne y el pescado nos los traen frescos cada día a primera hora de la mañana.	
23	03:27-03:30			The same style restaurant background noise as at the beginning.

B HL Text C Final Draft audio script template

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

**Audio text C HL**

<i>Audio 7</i>	<b>Speaker 1</b>	<b>Speaker 2</b>	<b>Speaker 3</b>
<b>Name</b>	Julia		
<b>Gender</b>	Female		
<b>Age</b>	40		
<b>Notes</b>	Spanish / Spain accent		
<b>Scene location and notes</b>	At a radio studio		

<b>Segment name or number</b>	<b>Time</b>	<b>Speaker name</b>	<b>Script</b>	<b>Notes for studio (voice instructions, sound effects, pause details...)</b>
Intro	00:00 – 00:05	Speaker	Vas a escuchar parte de un programa de radio sobre el mundo laboral.	

<b>Segment name or number</b>	<b>Time</b>	<b>Speaker name</b>	<b>Script</b>	<b>Notes for studio (voice instructions, sound effects, pause details...)</b>
1	00:00 – 00:03	Music		Musical jingle for a radio programme.
2	00:03-00:20	Julia	Buenas tardes, queridos radioyentes. Sabemos que, en nuestro programa <i>La radio de Julia</i> , tenemos muchos seguidores jóvenes	

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

			que acaban de terminar sus estudios universitarios y se están preparando para comenzar en el mundo laboral.	
3	00:20-00:39	Julia	La situación, no obstante, es algo desalentadora debido al alto porcentaje de desempleo, pero podemos prometer que hay trabajos para los recién egresados. Muchos de los radioyentes se enfrentarán a una entrevista de trabajo por primera vez en su vida y aquí, en <i>La radio de Julia</i> , les vamos a ayudar a que triunfen.	
4	00:39-01:08	Julia	Generalmente pensamos que las personas que logran obtener un puesto de trabajo son aquellas que, en la entrevista, pasan como dominantes y tienen un exceso de autoestima. Pues bien, esto no puede estar más lejos de la verdad. Los empresarios y sociólogos expertos en entrevistas laborales comentan que prefieren candidatos humildes y sencillos y que den respuestas con pocas palabras, pero que respondan a lo que se pregunta.	
5	01:08-01:28	Julia	Y, aún mejor: relacione la respuesta con la compañía con la que se quiere trabajar, de tal forma que revele no solo interés por el trabajo, sino que demuestre que ha investigado sobre su posible futura empresa. Hablar demasiado en una entrevista es un descuido muy común, porque los candidatos, lógicamente, están muy nerviosos y cuando estamos en este estado tenemos tendencia a hablar más rápido.	
6	01:28-01:57	Julia	Una buena forma de evitar esto es preparar la entrevista a fondo: hemos dicho que, por ejemplo, hay que saber algo sobre la empresa: su historia, sus objetivos, su responsabilidad social, etcétera, pero también hay que prever posibles preguntas y algunas de ellas pueden estar relacionadas con su currículum vitae, por ejemplo, si no hay suficiente información. Prepárese para completar esa información durante la entrevista.	

B HL Text C Final Draft audio script template

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

7	01:57-02:00	Música		Jingle style music. Fade out to [Pause] on second playthrough.
8	02:00-02:29	Julia	Una vez en la entrevista, es importante no interrumpir al entrevistador incluso si cree que no tiene razón: espere a que termine y de una forma amable y cortés corrijalo si es necesario. Estos son, pues, los tres errores básicos y comunes de cualquier entrevista de trabajo y los sociólogos destacan que hay que evitarlos a toda costa para que los posibles empleadores no tengan una pobre impresión: exceso de palabra, demasiada autoestima y falta de conocimiento sobre la empresa y el puesto de trabajo.	
9	02:29-02:49	Julia	Por supuesto, hay también posibles diferencias culturales, nacionales y laborales. Es decir, algunas culturas podrían dar más importancia a ciertos aspectos que otras; y las preguntas pueden cambiar dependiendo del tipo de trabajo: así, las preguntas para trabajar en una oficina serán diferentes a las que les harán si quieren trabajar como reponedores en un supermercado.	
10	02:49-03:12	Julia	Otros puntos importantes son no llegar tarde a la entrevista y prestar mucha atención a los nombres de los entrevistadores cuando se presenten para poder usar su apellido al despedirse de la entrevista. La apariencia es muy importante, pero, de nuevo, dependerá mucho del tipo de trabajo: si no se va a estar	

B HL Text C Final Draft audio script template

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

			de cara al público, una camisa y un pantalón elegante, pero casual, serán suficientes.	
11	03:12-03:24	Julia	Si se va a tener que tratar con el público, traje y corbata son obligatorios para una entrevista. Cepille bien los zapatos y preste atención a la higiene: hay que oler bien, pero no hay que pasarse con el uso de la colonia.	
12	03:24-03:43	Julia	Otro punto importante es que nunca pueden mentir: no invente trabajos o experiencias, pues se pilla antes a un mentiroso que a un cojo. Si tiene poca experiencia laboral, explótela, pero no mienta sobre ella. Es muy importante dar más énfasis a sus aspectos positivos que a los negativos.	
13	03:43-03:57	Julia	Por ejemplo, si trabaja mejor solo que en equipo, nunca diga que no le gusta trabajar con gente: dé ejemplos de ocasiones en las que ha tenido éxito trabajando en solitario. Estos son los mejores consejos que podría ofrecerles. ¡Mucha suerte para todos!	
14	03:57 – 04:00			Same radio programme jingle as at the start.





**Spanish B – Standard level – Paper 1**  
**Espagnol B – Niveau moyen – Épreuve 1**  
**Español B – Nivel Medio – Prueba 1**

Thursday 29 October 2020 (afternoon)

Jeudi 29 octobre 2020 (après-midi)

Jueves 29 de octubre de 2020 (tarde)

1 h 15 m

---

**Instructions to candidates**

- Do not turn over this examination paper until instructed to do so.
- Complete one task.
- The maximum mark for this examination paper is **[30 marks]**.

**Instructions destinées aux candidats**

- Ne retournez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Réalisez une tâche.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est de **[30 points]**.

**Instrucciones para los alumnos**

- No dé la vuelta al examen hasta que se lo autoricen.
- Realice una de las tareas.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es **[30 puntos]**.

Completa **una** tarea. Elige, entre las opciones dadas, un tipo de texto apropiado para la tarea elegida. Escribe entre 250 y 400 palabras.

1. Recientemente has visitado un lugar turístico de un país hispanoparlante y has descubierto cómo el turismo está acabando con las costumbres, tradiciones e, incluso, la lengua del lugar. Escribe un texto en el que informes a tus compañeros de escuela sobre la experiencia, los problemas que has visto, y des soluciones para ayudar a que las costumbres, tradiciones y lengua sobrevivan.

Blog	Correo electrónico	Entrevista
------	--------------------	------------

2. Has leído hace poco en el periódico local sobre los problemas que los emigrantes tienen en tu ciudad. Escribe un texto al alcalde para expresar tu opinión sobre el tema y proponer soluciones que ayuden a los inmigrantes a acostumbrarse a vivir en tu ciudad.

Blog	Correo electrónico	Panfleto
------	--------------------	----------

3. En tu colegio, los alumnos tienen problemas para saber qué se puede reciclar y no saben dónde se encuentran los puntos de reciclaje. Escribe un texto en el que animes a tus compañeros a reciclar más y explícales cómo hacerlo y dónde pueden encontrar los puntos de reciclaje en tu escuela.

Entrevista	Foro en línea	Panfleto
------------	---------------	----------

---

**Spanish B – Standard level – Paper 2 – Listening comprehension**  
**Espagnol B – Niveau moyen – Épreuve 2 – Compréhension orale**  
**Español B – Nivel Medio – Prueba 2 – Comprensión auditiva**

Friday 30 October 2020 (morning)  
 Vendredi 30 octobre 2020 (matin)  
 Viernes 30 de octubre de 2020 (mañana)

Candidate session number  
 Numéro de session du candidat  
 Número de convocatoria del alumno

45 m

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Instructions to candidates**

- Write your session number in the boxes above.
- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Answer all questions. Each question is allocated **[1 mark]** unless otherwise stated.
- Answers must be written within the answer boxes provided.
- Notes may be written in the spaces provided. Notes will not be marked.
- Answers and notes may be written at any time during the examination.
- There will be three audio texts. All answers must be based on the appropriate audio texts.
- There will be four minutes of reading time at the start of each audio text.
- Each audio text will be played twice. There will be a two-minute pause before each audio text is repeated.
- The maximum mark for this examination paper is **[25 marks]**.

**Instructions destinées aux candidats**

- Écrivez votre numéro de session dans les cases ci-dessus.
- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Répondez à toutes les questions. Chaque question vaut **[1 point]**, sauf indication contraire.
- Rédigez vos réponses dans les cases prévues à cet effet.
- Des notes peuvent être rédigées dans les espaces prévus à cet effet. Ces notes ne seront pas prises en compte dans la notation.
- Les réponses et les notes peuvent être rédigées à tout moment pendant l'examen.
- Les textes audio seront au nombre de trois. Toutes les réponses doivent s'appuyer sur les textes audio correspondants.
- Quatre minutes de lecture seront accordées au début de chaque texte audio.
- Chaque texte audio sera lu deux fois. Une pause de deux minutes sera observée entre les lectures de chaque texte audio.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est de **[25 points]**.

**Instrucciones para los alumnos**

- Escriba su número de convocatoria en las casillas de arriba.
- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Conteste todas las preguntas. Cada pregunta vale **[1 punto]** salvo que se indique lo contrario.
- Escriba sus respuestas en las casillas provistas a tal efecto.
- Se pueden escribir notas en los espacios provistos a tal efecto. Las notas no se calificarán.
- Escriba sus respuestas y sus notas en cualquier momento del examen.
- Habrá tres textos de audio. Todas las respuestas deben basarse en los textos de audio adecuados.
- Se concederán cuatro minutos de lectura al comienzo de cada texto de audio.
- Cada texto de audio se reproducirá dos veces. Habrá una pausa de dos minutos antes de que se repita cada texto de audio.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es **[25 puntos]**.



**Texto A**

Vas a escuchar una conversación entre un señor que quiere patrocinar a un niño y una empleada de la agencia.



Completa los espacios en blanco. Usa como máximo tres palabras por espacio.

**Notas sobre patrocinar:**

La agencia se creó hace [ - 1 - ] y trabaja en diferentes países.  
Los países donde trabaja la agencia están todos en [ - 2 - ].  
El contrato se puede renovar [ - 3 - ].  
Con el dinero que se dona se organizan [ - 4 - ] para profesores.  
Al patrocinar a un niño, se recibirá [ - 5 - ] del niño.

**Notes/Notas:**



1. [- 1 -]

.....

2. [- 2 -]

.....

3. [- 3 -]

.....

4. [- 4 -]

.....

5. [- 5 -]

.....

**Notes/Notas:**

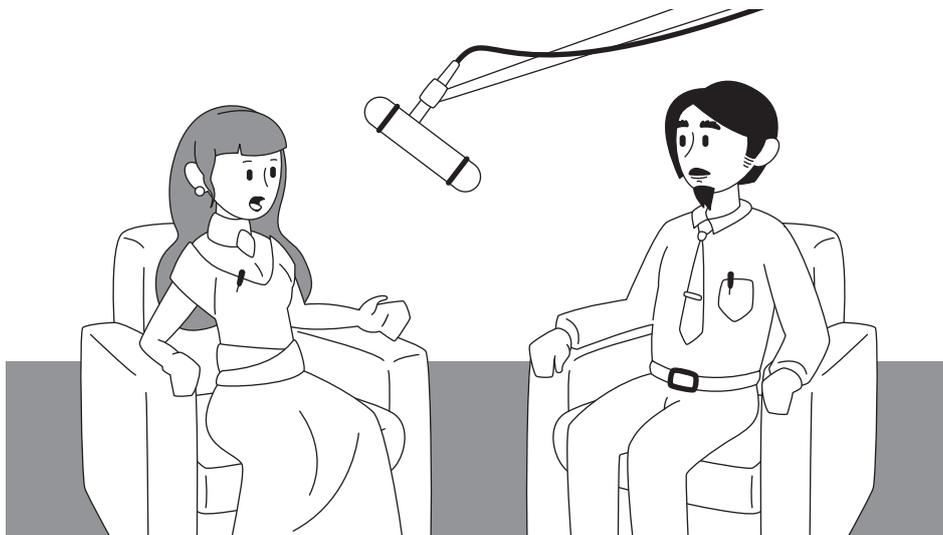


08EP03

Turn over / Tournez la page / Véase al dorso

**Texto B**

**Vas a escuchar una entrevista a una actriz que va a hablar de su activismo medioambiental.**



**Notes/Notas:**



Elige la respuesta correcta.

6. Según la actriz Rosa Gardel:

- A. En Latinoamérica los gobiernos se preocupan mucho del medioambiente.
- B. En Latinoamérica hay otros problemas aparte de los medioambientales.
- C. Los problemas locales en Latinoamérica son una excepción.

7. ¿A qué público va dirigida la entrevista?

- A. A los televidentes mexicanos
- B. A los televidentes paraguayos
- C. A los televidentes uruguayos

8. ¿Dónde ha comenzado su campaña Rosa Gardel?

- A. En México
- B. En Paraguay
- C. En Uruguay

9. En las escuelas han explicado...

- A. los usos positivos del plástico.
- B. la composición de los plásticos.
- C. las consecuencias del uso de los plásticos.

10. La campaña pretende evitar que los niños vean...

- A. la muerte por plástico como natural.
- B. fotos de animales muertos.
- C. la parte negativa de la naturaleza.

Notes/Notas:



Contesta a las siguientes preguntas.

11. ¿Para qué sirve una pajita?

.....

12. ¿Qué tipo de pajitas son menos contaminantes?

.....

13. ¿Por qué las pajitas mencionadas son menos contaminantes?

.....

14. ¿Por qué es mejor enseñar estos problemas a los niños pequeños?

.....

15. Según Rosa, ¿qué tipo de asignatura debería existir?

.....

**Notes/Notas:**



Texto C

Vas a escuchar el comienzo de una charla sobre el director Pedro Almodóvar que una especialista da a un grupo de universitarios.



16. Elige las cinco frases verdaderas.

[5]

A. La madre de Almodóvar falleció en 1989.

B. Francisca Caballero leía las cartas de los habitantes del pueblo.

C. La madre de Almodóvar no inventaba nada en las cartas que leía.

D. Su madre ha sido una inspiración para Pedro Almodóvar.

E. Francisca Caballero fue directora de cine.

F. La madre de Almodóvar se refleja solo en las vecinas de pueblo de sus películas.

G. Desde sus primeras películas, algunos de los personajes han sido transgénero.

H. Las personas transgénero son personajes positivos en el cine de Almodóvar.

I. Los personajes de *Todo sobre mi madre* son solo víctimas.

J. Pedro Almodóvar recibió un Óscar por *Todo sobre mi madre*.

Notes/Notas:



08EP07

Turn over / Tournez la page / Véase al dorso

Completa los espacios en blanco. Usa como máximo tres palabras por espacio.

**Notas sobre la conferencia de Almodóvar:**

Las familias aparecen para arreglar [ - 17 - ] y que la protagonista sienta la [ - 18 - ].  
Las mujeres de sus películas son [ - 19 - ] los hombres.  
En las películas de Almodóvar los [ - 20 - ] sienten cariño por sus compañeras.  
Almodóvar tenía [ - 21 - ] cuando se dio cuenta de que su madre inventaba información.

17. [ - 17 - ]

.....

18. [ - 18 - ]

.....

19. [ - 19 - ]

.....

20. [ - 20 - ]

.....

21. [ - 21 - ]

.....

**Notes/Notas:**



**Markscheme**  
**Barème de notation**  
**Esquema de calificación**

**November / Novembre / Noviembre de 2020**

**Spanish / Espagnol / Español B**

**Standard level – Paper 2 – Listening comprehension**  
**Niveau moyen – Épreuve 2 – Compréhension orale**  
**Nivel Medio – Prueba 2 – Comprensión auditiva**

This markscheme is **confidential** and for the exclusive use of examiners in this examination session.

It is the property of the International Baccalaureate and must **not** be reproduced or distributed to any other person without the authorization of the IB Global Centre, Cardiff.

Ce barème de notation est **confidentiel**. Son usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.

Ce barème de notation est la propriété du Baccalauréat International. Toute reproduction ou distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable du centre mondial de l'IB à Cardiff est **interdite**.

Este esquema de calificación es **confidencial** y para uso exclusivo de los examinadores en esta convocatoria de exámenes.

Es propiedad del Bachillerato Internacional y **no** debe ser reproducido ni distribuido a ninguna otra persona sin la autorización del centro global del IB en Cardiff.

En la tabla que figura a continuación se incluyen las anotaciones disponibles al corregir las respuestas.

Anotación	Explicación	Teclas de acceso directo	Anotación	Explicación
	Otorgar 0 puntos: otorga un 0 a la respuesta automáticamente			Cuadro de texto para comentarios
	Otorgar 1 punto: otorga un punto a la respuesta automáticamente			Contenido o lenguaje poco claro
	Punto incorrecto			Visto: todas las páginas escaneadas deben estar anotadas o estar marcadas con la anotación SEEN.
	Herramienta de elipse que puede extenderse			Buena respuesta/buen punto
	Línea ondulada horizontal que puede extenderse			Omisión
	Herramienta para resaltar que puede extenderse			Línea ondulada vertical que puede extenderse

**Debe** asegurarse de que ha revisado todas las páginas. Marque con la anotación **SEEN** todas las páginas en blanco para señalar que las ha visto.

Al usar la herramienta de comentarios en página, tenga en cuenta la siguiente información:

- Evite cubrir la respuesta del alumno. Para ello, escriba sus comentarios en los márgenes y utilice la flecha que hay en una de las esquinas del cuadro de comentarios para colocar la anotación en un lugar adecuado.
- Escriba todos sus comentarios en la lengua objeto de estudio.

### **General marking instructions**

Assistant Examiners (AEs) will be contacted by their team leader (TL) through RM™ Assessor, by email or telephone – if through RM™ Assessor or by email, please reply to confirm that you have downloaded the markscheme from IBIS. The purpose of this initial contact is to allow AEs to raise any queries they have regarding the markscheme and its interpretation. AEs should contact their team leader through RM™ Assessor or by email at any time if they have any problems/queries regarding marking. For any queries regarding the use of RM™ Assessor, please contact [emarking@ibo.org](mailto:emarking@ibo.org).

### **Instructions générales pour la notation**

Les chefs d'équipe se mettront en rapport avec les examinateurs assistants de leur équipe par l'intermédiaire de RM™ Assessor, par courriel ou par téléphone. S'ils s'adressent à vous par RM™ Assessor ou par courriel, veuillez répondre et confirmer que vous avez téléchargé le barème de notation à partir d'IBIS. L'objectif de cette première prise de contact est de permettre aux examinateurs assistants de soulever toutes les questions qu'ils ont concernant le barème de notation et son interprétation. Les examinateurs assistants doivent contacter leur chef d'équipe par l'intermédiaire de RM™ Assessor ou par courriel à tout moment s'ils éprouvent des difficultés ou s'ils ont des questions concernant la notation. Pour toute question concernant l'utilisation de RM™ Assessor, veuillez envoyer un courriel à [emarking@ibo.org](mailto:emarking@ibo.org).

### **Instrucciones generales para la corrección**

El jefe de equipo se pondrá en contacto con los examinadores asistentes mediante RM™ Assessor, correo electrónico o por teléfono. Si se pone en contacto mediante RM™ Assessor o correo electrónico, conteste para confirmar que ha descargado el esquema de calificación de IBIS. El propósito de este primer contacto es permitir al examinador asistente plantear todas las consultas que tenga respecto al esquema de calificación y su interpretación. El examinador asistente deberá ponerse en contacto con el jefe de equipo mediante RM™ Assessor o correo electrónico si tiene problemas o consultas sobre la corrección. Si tiene alguna consulta respecto al uso de RM™ Assessor, envíe un correo electrónico a [emarking@ibo.org](mailto:emarking@ibo.org).

1. For questions where short answers are required, the answer must be clear. Do not award the mark if the answer does not make sense or if the additional information makes the answer ambiguous, incorrect or incomprehensible.
2. Allow spelling mistakes so long as they do not hinder comprehension or do not change the sense of the phrase.
3. For true or false questions, candidates may use a tick or a cross to indicate their intended response but usage must be consistent. If a candidate writes two ticks or two crosses for the same answer award **[0]**. If a candidate answers with a cross and a tick for the same answer, mark the tick and ignore the cross.
4. For questions where the candidate has to write a letter in a box (for example, multiple choice questions), if a candidate has written two answers – one in the box and one outside – only mark the answer inside the box.
5. The total number of marks for the question paper is **[25]**.

1. En ce qui concerne les questions pour lesquelles des réponses brèves sont attendues, la réponse donnée doit être claire. N'attribuez pas de points si la réponse n'a aucun sens ou si les informations supplémentaires qu'elle contient la rendent ambiguë, incorrecte ou incompréhensible.
2. Vous pouvez autoriser les fautes d'orthographe tant qu'elles ne nuisent pas à la compréhension ou qu'elles ne changent pas le sens de la phrase.
3. En ce qui concerne les questions de type vrai ou faux, les candidats peuvent cocher ou marquer d'une croix la réponse de leur choix, mais ils doivent rester cohérents. Si un candidat a utilisé deux coches ou deux croix pour la même réponse, attribuez **[0]**. Si un candidat a répondu par une croix et une coche à la même question, prenez en compte la coche et ignorez la croix.
4. En ce qui concerne les questions pour lesquelles le candidat doit écrire une lettre dans une case (par exemple, dans le cas de questions à choix multiple), s'il a donné deux réponses différentes, l'une à l'intérieur de la case et l'autre en-dehors, ne prenez en compte que la réponse qui se situe dans la case.
5. Le nombre total de points pour l'épreuve d'examen est de **[25]**.

1. Las preguntas que requieran una respuesta corta deben responderse con claridad. No otorgue la puntuación si la respuesta no tiene sentido o si la información adicional hace que la respuesta sea ambigua, incorrecta o incomprensible.
2. Permita errores de ortografía siempre y cuando no dificulten la comprensión ni cambien el sentido de la oración.
3. En las preguntas de verdadero o falso, los alumnos podrán indicar la respuesta elegida con un tic o una cruz, pero el uso de los signos debe ser coherente. Si el alumno marca dos tics o dos cruces en la misma respuesta, otorgue la puntuación **[0]**. Si el alumno responde marcando una cruz y un tic en la misma respuesta, puntúe el tic e ignore la cruz.
4. En las preguntas que requieran escribir una letra en una casilla (por ejemplo, en las preguntas de opción múltiple), si el alumno ha escrito dos respuestas (una dentro de la casilla y la otra fuera), puntúe únicamente la respuesta marcada dentro de la casilla.
5. El número total de puntos asignados al cuestionario de examen es **[25]**.

**Texto A**

Pregunta		Respuesta	Se acepta	No se acepta	Puntos
1.		20 años			1
2.		Latinoamérica	América Latina		1
3.		anualmente			1
4.		cursos de formación		cursos de cocina / construir casas / comprar materiales	1
5.		una fotografía			1
				<b>Total</b>	<b>5</b>

**Texto B**

<b>Pregunta</b>	<b>Respuesta</b>	<b>Se acepta</b>	<b>No se acepta</b>	<b>Puntos</b>
6.	B			1
7.	A			1
8.	C			1
9.	C			1
10.	B			1
11.	para beber líquidos			1
12.	(las de) metal			1
13.	Pueden reusarse muchas veces			1
14.	porque se aprende mejor desde pequeño	Los estados tienen intereses políticos / económicos		1
15.	sobre el medioambiente			1
			<b>Total</b>	<b>10</b>

**Texto C**

<b>Pregunta</b>	<b>Respuesta</b>	<b>Se acepta</b>	<b>No se acepta</b>	<b>Puntos</b>
<b>16.</b>	B, D, G, H, J			<b>5</b>
<b>17.</b>	el daño hecho	Los problemas	La muerte de alguien	<b>1</b>
<b>18.</b>	felicidad			<b>1</b>
<b>19.</b>	más fuertes que			<b>1</b>
<b>20.</b>	personajes femeninos			<b>1</b>
<b>21.</b>	ocho años			<b>1</b>
			<b>Total</b>	<b>10</b>

---

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

**Audio text A**

<b>Audio 3</b>	<b>Speaker 1</b>	<b>Speaker 2</b>	<b>Speaker 3</b>
<b>Name</b>	Lorea	Sr Santos	
<b>Gender</b>	Female	Male	
<b>Age</b>	30+	30+	
<b>Notes</b>	Spanish (Spain)	Mexican	
<b>Scene location and notes</b>	A conversation between a man who wants to adopt a child and a woman working in the agency. Background office noise at the beginning, pause and at the end.		

<b>Segment name or number</b>	<b>Time</b>	<b>Speaker name</b>	<b>Script</b>	<b>Notes for studio (voice instructions, sound effects, pause details...)</b>
Intro	00:00 – 00:07		Vas a escuchar una conversación entre un señor que quiere patrocinar a un niño y una empleada de la agencia.	

<b>Segment name or number</b>	<b>Time</b>	<b>Speaker name</b>	<b>Script</b>	<b>Notes for studio (voice instructions, sound effects, pause details...)</b>
1	00:00-00:02			Noise of office sounds in the background.
2	00:02-00:05	Lorea	Buenos días. ¿En qué puedo ayudarlo?	
3	00:05-00:09	Sr. Santos	Hola, buenos días. Me gustaría patrocinar a un niño, pero tengo unas preguntas...	
4	00:09-00:11	Lorea	Sí, ¿qué desea saber?	
5	00:11-00:15	Sr. Santos	Pues... me gustaría un poco de información sobre la agencia.	

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

6	00:15-00:27	Lorea	Bueno, pues, la agencia se creó hace 20 años y trabajamos ayudando a niños a ir a la escuela, a mejorar su salud y también su alimentación.	
7	00:27-00:30	Sr. Santos	¿De dónde son los niños que se pueden patrocinar?	
8	00:30-00:39	Lorea	Trabajamos con comunidades de Guatemala, Colombia, Bolivia y Perú; todos países de Latinoamérica.	
9	00:39-00:42	Sr. Santos	¿Cuánto cuesta patrocinar a un niño?	
10	00:42-00:48	Lorea	Cuesta 23 euros al mes y el contrato se renueva anualmente.	
11	00:48-00:50	Sr. Santos	Un momento, por favor, mientras tomo unas notas...	
12	00:50-00:52			Noise of someone writing notes. Fade out to [Pause] on second and third playthrough.
13	0:52-0:55	Sr. Santos	¿A qué dedica la agencia el dinero donado por cada niño?	
14	0:55-01:20	Lorea	Con el dinero donado, la agencia pone en marcha proyectos para organizar cursos de cocina saludable para familias o cursos de formación para profesores locales. El dinero ayuda también a construir casas y comprar materiales para las escuelas locales, beneficiando así tanto al niño y a su familia como a toda la comunidad donde viven.	
15	01:20-01:22	Sr. Santos	¿Puedes tener contacto con el niño al que has patrocinado?	
16	01:22-01:52	Lorea	¡Sí, claro! Durante el año puede enviarle cartas con mensajes de motivación, tarjetas de cumpleaños, fotografías e ¡incluso puede ir a visitarlo! Si decide patrocinar, recibirá una fotografía del niño también y una dirección a la que mandar toda la correspondencia.	

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

			Además, recibirá información mensual sobre la ayuda que está proporcionando la agencia gracias al dinero que está donando.	
17	01:52-01:54	Sr. Santos	¡Estupendo! Muchas gracias. Sí, ¡quiero ayudar! ¿Por dónde empiezo?	
18	01:54-01:58	Lorea	Pues aquí tiene unos documentos....	
19	01:58-2:00			Background noise in an office.

B SL Text B Final Draft audio script template

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

**Audio text B- SL**

<i>Audio 4</i>	<b>Speaker 1</b>	<b>Speaker 2</b>	<b>Speaker 3</b>
<b>Name</b>	Diego (Journalist)	Rosa (Actress)	
<b>Gender</b>	Male	Female	
<b>Age</b>	30/40 years old	30 years old	
<b>Notes</b>	Mexican	South American	
<b>Scene location and notes</b>	On a television show with a male presenter and journalist asking questions of an actress.		

<b>Segment name or number</b>	<b>Time</b>	<b>Speaker name</b>	<b>Script</b>	<b>Notes for studio (voice instructions, sound effects, pause details...)</b>
Intro	00:00 – 00:07	Rosa	Vas a escuchar una entrevista a una actriz que va a hablar de su activismo medioambiental.	

<b>Segment name or number</b>	<b>Time</b>	<b>Speaker name</b>	<b>Script</b>	<b>Notes for studio (voice instructions, sound effects, pause details...)</b>

B SL Text B Final Draft audio script template

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

1	00:00-00:03			Musical TV show style jingle.
2	00:03-00:16	Diego	Buenas tardes. Esta noche vamos a hablar del medioambiente y tenemos con nosotros a la actriz y activista medioambiental Rosa Gardel. Buenas noches, Rosa.	
3	00:16-00:17	Rosa	Hola, buenas noches.	
4	00:17-00:18	Diego	¿Por qué se ha unido a la defensa del medioambiente?	
5	00:18-00:34	Rosa	Pues porque el mundo está empeorando. Además del calentamiento global, hay problemas locales en todas las partes del mundo y Latinoamérica no es una excepción.	
6	00:34-00:40	Diego	Antes de hablar de problemas locales, hable de su última campaña a los televidentes mexicanos, que me parece muy interesante.	
7	00:40-00:58	Rosa	Es una campaña de prevención. Comenzamos en Uruguay, mi país natal, en escuelas y colegios, hablando con niños pequeños y mostrándoles los problemas de usar plásticos y cómo estos pueden matar animales.	
8	00:58-00:59	Diego	¿No es un poco cruel para los niños?	
9	00:59-01:15	Rosa	Intentamos no mostrar fotos de animales muertos, por supuesto. Pero necesitamos que entiendan estos problemas desde pequeños, de forma que no lo naturalicen mientras crecen y se evite lo que hacemos ahora.	
10	01:15-01:18			Applause. Fade out to [Pause] on second playthrough.

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

11	01:18-01:21	Diego	Ha sido también pionera en la campaña contra el uso de pajitas en las escuelas.	
12	01:21-01:22	Rosa	Así es.	
13	01:22-01:24	Diego	¿Le preocupa mucho el uso de las pajitas para beber líquidos?	
14	01:24-01:37	Rosa	Mire, en mi país las usan todos y no son ecológicamente buenas. En muchos países del mundo ya venden pajitas de metal. Son menos contaminantes pues pueden reusarse muchas veces.	
15	01:37-01:40	Diego	¿Por qué ha empezado desde la escuela y no trabajando con los gobiernos?	
16	01:40-02:03	Rosa	La educación sobre el medioambiente es clave para un desarrollo sostenible y creo firmemente que se aprende mejor desde pequeño. Los gobiernos y los estados tienen intereses políticos y económicos que podrían no ir en favor del medioambiente. Concienciar a la población es mejor, y servirá para el futuro del planeta.	
17	02:03-02:05	Diego	¿Va a ir más lejos en su causa?	
18	02:05-02:20	Rosa	Sí. Mi deseo es que en todos los países latinoamericanos haya una asignatura específica de medioambiente. Ahora no la hay y me parece mal. Esa asignatura ayudaría mucho más a comprender los problemas locales y a actuar localmente para intentar resolver los problemas globales. Los niños han de aprender a pensar así.	
19	02:20-02:27	Diego	Rosa, debemos hacer una pausa para los comerciales, pero regresamos en un minuto con más ideas para salvar el mundo y para hablar de su última película, <i>La espía temerosa</i> .	

B SL Text B Final Draft audio script template

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

20	02:27- 02:30			Applause and the same style musical TV jingle from the start of the show.
----	-----------------	--	--	---

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

**Audio text C**

<b>Audio 5</b>	<b>Speaker 1</b>	<b>Speaker 2</b>	<b>Speaker 3</b>
<b>Name</b>	Paulina (University Professor)		
<b>Gender</b>	Female		
<b>Age</b>	40's		
<b>Notes</b>	Spanish (Spain)		
<b>Scene location and notes</b>	A female professor giving a lecture in a University lecture theatre, stood at a lectern.		

<b>Segment name or number</b>	<b>Time</b>	<b>Speaker name</b>	<b>Script</b>	<b>Notes for studio (voice instructions, sound effects, pause details...)</b>
Intro	00:00 – 00:10	Speaker	Vas a escuchar el comienzo de una charla sobre el director Pedro Almodóvar que una especialista da a un grupo de universitarios.	

<b>Segment name or number</b>	<b>Time</b>	<b>Speaker name</b>	<b>Script</b>	<b>Notes for studio (voice instructions, sound effects, pause details...)</b>
1	00:00 – 00:02			Applause
2	00:02-00:38	Paulina	Estimados alumnos universitarios: me complace estar hoy aquí con ustedes para darles una conferencia sobre el célebre director de cine español Pedro Almodóvar. La mujer es uno de los temas principales de sus películas. Su madre, Francisca Caballero, que falleció en 1999, apareció en varias de ellas. Era la única que sabía leer en el pueblo donde vivían cuando Almodóvar era pequeño y, por esa razón, leía las cartas que les llegaban a sus vecinas.	

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

3	00:38-01:02	Paulina	Pero Francisca iba más allá ya que las hacía más personales, al preguntar a la vecina que estaba escuchando cómo estaba de salud o dándole besos y recuerdos que no aparecían en la carta. Ella fue una inspiración para Almodóvar ya que mentía a la gente para que sea feliz, en un equilibrio entre la realidad y la ficción.	
4	01:02-01:37	Paulina	Entonces, ¿cuál creen ustedes que es la relación entre la madre de Almodóvar y su cine? En cada actriz que ha trabajado con Almodóvar aparece algo de su madre y esas vecinas del pueblo se ven reflejadas en los personajes femeninos de sus películas. Incluso las personas transgénero, que desde el principio han poblado su cine, también son parte de ese reflejo.	
5	01:37-02:00	Paulina	En Almodóvar las personas transgénero son siempre personajes respetables y nunca se ríe de ellos ni les hace víctimas y los mejores ejemplos de ello se pueden ver en su película <i>Todo sobre mi madre</i> , por la que ganó un Óscar a la mejor película extranjera. ¿Cuántos de ustedes han visto todas las películas del director? Levanten la mano, por favor.	
6	02:00-02:02			Sound of the students murmuring / background chatter and conferring as they raise their hands.  Fade out to [Pause] on second playthrough.
7	02:02-02:04	Paulina	¡Bien! ¡Un 75% de Vds.! Eso es un buen número: tenemos muchos seguidores de Almodóvar aquí.	
8	02:04-02:31	Paulina	El cine de Almodóvar está también poblado de familias de diferentes tipos y no son las típicas a las que las sociedades hispanoparlantes están acostumbradas: aquí, lo importante es que todas las familias aparecen para reparar el daño hecho, la muerte de alguien y para lograr la felicidad de la protagonista.	
9	02:31-02:46	Paulina	Es importante destacar que las mujeres en sus películas son mucho más fuertes que los hombres y esto crea una especie de	

THIS DOCUMENT SHOULD BE USED ONLY ONCE THE CONTENT OF THE SCRIPT IS FINALIZED

			relación especial entre ellas: los personajes femeninos se ayudan, se comprenden y sienten por ellas el mismo cariño que la madre de Almodóvar sentía por esas vecinas a las que leía sus cartas.	
10	02:46-03:00	Paulina	Así pues, cuando, a los ocho años, Almodóvar se dio cuenta de que su madre incluía en la lectura de sus cartas información que no existía en ellas, comprendió que la realidad necesita de la ficción para poder lograr la felicidad completa.	